

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

7月29日号

2021 / No.426

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



ニッポンの 深層

在留日本人に迫るコロナ不安と苦悩
一時帰国、ワクチン接種
選択肢は……6

高級車市場が回復 背景に富裕層の増加……10

Cover Girl

JKT48

フィオニー・アルフェリア

ニックネーム/Fiony (フィオニー)

年齢/19歳 出身/Jakarta

趣味/ダンス、絵を描く、音楽鑑賞、
ジャーナルを書くことやデザインすること
好きな食べ物/フライドチキン

日本通運 NIPPON EXPRESS 海外も、インドネシア国内も

引越しは 日通



ジャカルタ引越センター
WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐

お問い合わせは日本語で! 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com ウェブ: <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

lifenesia

チカラン・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!

日本人に人気のサービスアパート 電子パンフレットを一括請求!

サービスアパート



https://lifenesia.com/?page_id=19998

即入居可

isoras
CIKARANG

イソラスチカラン (藤田観光グループ) ショートステイ(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～) 内覧、体験試泊受付中

昼夜営業中! 夜17時オープン



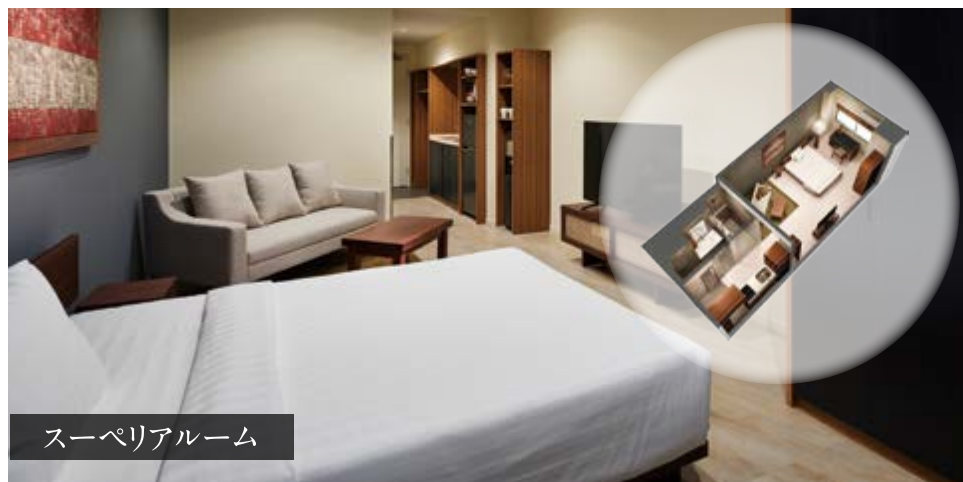
SUMIBI
CIKARANG

ランチ 11:00～14:30 (LO.14:00)

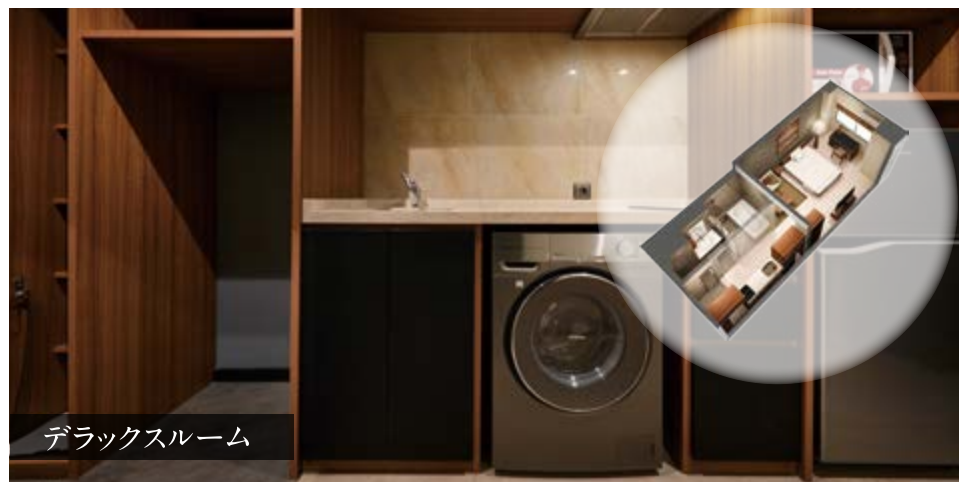
ディナー **17:00**～Close

※営業時間は変更になる場合がございます

お問合せ ☎021-8061-5707



スーペリアルーム



デラックスルーム

充実の施設・設備

- ・露天風呂付き大浴場 ・スポーツジム ・テラス付きクラブラウンジ ・ミニマート「Pi-ma」
- ・日本食レストラン「SUMIBI」 ・マッサージ「Bali Massage」



露天風呂付大浴場



スタッフ



テラス付きクラブラウンジ



スタッフ

シティウォークへ
徒歩約5分

ドライビング
(レンジへ)
徒歩3分

リッポーチカラン内
無料送迎サービス

全室
キッチン付

1泊から
利用可能

24時間
日本語対応



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカランIC」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形

電話: 021-5081-3001 (代表)

021-5081-3014 (セールス直通)

E-mail: info@isoras-sa.com

ホームページ: <https://isoras-sa.com>



左から、IRVINE,WESTWOOD, PASADENA,BURBANK, GLENDALE,NEWPORT



PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

パームスプリングス 第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

パームスプリングスの2棟目となるサービスアパートメント
BURBANK SUITES（バーバンクスイート）が新規OPEN。
単身者からご家族向けの間取りをご用意しております。



ラウンジ

地上7階よりチカランエリアを望むリラック
スラウンジ。開放的な空間には、カフェ
スペース、キッズスペースを設けました。
お客様が、リラックスできるよう
さまざまなサービスを
ご用意いたします。



パームスプリングスが大切にしてきた
日本と同じような居住空間づくりを
目指しています。



キッズスペース



カフェスペース



ゆったりとした
日本のスパのような大浴場・
サウナをご用意。
毎日の疲れをゆっくり
癒せるような空間を
設計しました。



大浴場



サウナ



ミニバー



ヨガ教室



周年イベント

写真：1周年、2017年実施



ポタンが賑わった
フロントスタッフへ！

リッポーチカランの サービスアパートメント

パームスプリングス バーバンク スイート

NEW OPEN

新規オープン！入居受付開始

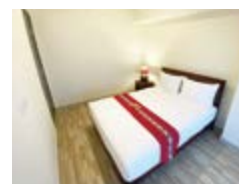
オープン記念 特別価格にてご案内

モデルルーム内覧会受付中です。
下記の掲載以外にも部屋タイプがございます。
お気軽にお問い合わせください。

1Bed Room 58㎡



2Bed Room 69㎡



チバトゥI.C.下車すぐ オレンジカウンティ内の好立地

オレンジカウンティは、
大型のショッピングモールが完成予定。（完成時期未定）



リッポモール



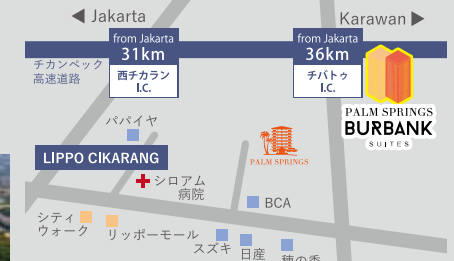
シティウォーク



パルメイヤー



パームスプリングス



お問い合わせ・資料請求 *PT. Sanko Soflan Indonesia* [パルメゾン](#)

担当：岸田 (0812)-2383-7881

右側のQRコードよりお気軽にお問い合わせお待ちしております！→

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550 Indonesia

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550

パームスプリングスより
情報発信中

BLOG



Face
book



内覧会受付中

PALM SPRINGS
BURBANK
SUITES

お問い合わせは
こちらのQRコードより



チカラ
カラワン

日本人に人気の
サービスアパート

14選/ 電子パンフレットを一括請求!



その他うれしい
設備がたくさん!

簡単ステップで、サービスアパートからパンフレットをメールでお届け!

各物件情報の最後に、
無料の電子パンフレットの
ご希望選択ボタンがあります。

ご希望の場合「希望する」を
選択し、フォームより
お申し込みください。

メールにて電子パンフレットを
お送りいたします。

今すぐWEBページへアクセス!

https://lifenesia.com/?page_id=19998



登録無料



lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報が**まとめて**読める
メールマガジン
サービスリリース

- **最新ローカル・日系企業関連ニュース**
政治・経済・社会など、生活やビジネスの必須情報
- **イベント・セミナー情報**
その道のプロ直伝でビジネスチャンスを掴む
- **毎週更新!人材情報**
最新求人情報をいち早くチェック

購読申込はこちらから

※Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



過去のニュースやお好きなトピックスを読みたい方は「PAGiPAGiPOST」Webサイトをチェック!

大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向け アパートメント

2021年 8月 1日

入居開始

モデルルーム公開中 オンラインでも案内実施中【予約制】

お電話またはメールにてお問い合わせ下さい

新型コロナウイルス対策について 【コロナ下での特別プランもご用意】

1 先着順・新型コロナ特別プラン

ご家族の帯同状況に伴って契約部屋タイプの切り替えが可能です。
要相談・期間等制限有り
(例えば: 1LDK→3LDK、1LDK→3LDK等)



2 短期滞在対応

1か月からの短期滞在にも対応可能です
(要相談)



3 専用通学路

チカラン日本人学校に直結、専用通学路により、直接徒歩通学可能。
シャトルバス等の密な環境を避けられます。



4 医療サポート

シロアム病院、共愛メディカルサービスと業務提携によるコロナ禍での医療受診、自宅療養をサポートを致します



5 運転手付きレンタカーサービス

お好きな時間帯にご予約頂き、買い物等お好きな場所に密を気にすること無くお使い頂けます



6 網戸全室完備

虫の心配がなく換気ができる室内環境を提供



7 ウイルス対策機能付きエアコン全戸装備

nanoe-X 99.99% EFFECTIVE AGAINST CORONA VIRUS



8 会議室完備

個室空間でテレワークやオンライン会議に最適
在宅での仕事とプライベートのメリハリに



その他にも安全な暮らしを提供

フマキラーによるペストコントロール実施



ALSOK BASSによる24時間警備体制



家族構成に合わせて選べる間取り（单身の方から、ご家族まで）



1LDK (63.60㎡)

单身者やご夫婦にも最適

リビングと寝室の仕切りを外し、大きなワンルームとしても使用して頂けます。



2LDK (86.0㎡)

バリエーション豊富

寝室の間の仕切りを外すと、一つの大きな寝室となり、用途に合わせて部屋のレイアウトが変更出来ます。



3LDK (127.30㎡)

希少なファミリー向け

ファミリー向けの希少な3LDK。独立した子供部屋完備でオンライン授業対応。また、主寝室にはプライベート用のシャワー、洗面台、トイレを用意しております。

周辺環境

- ジャカルタから高速道路で約 1 時間 (IC 37km)
- チカンベック高速道路沿いの工業団地群の中心に位置し、他の工業団地へも容易にアクセス
- ASEAN最大級のAEONモール予定地至近 (2022年以降オープン予定)

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
TEL : 0811-1152-554 (whatsapp有)
MAIL : sales@via-alma.com



sojitz
New way, New value

Daiwa House



Contents

06 ニュースの深層



在留日本人に迫る
 コロナ不安と苦悩
 一時帰国、ワクチン接種
 選択肢は

07 トレンドニュース



ワクチン接種者へ
 無料コーヒー
 各地のカフェの
 取り組みに注目集まる

22 我が家の食卓



絶対に真似したくなる
 究極のゆで卵レシピ

ウフマヨ

- ニュース 06 ニュースの深層
- ニュース 07 トレンドニュース
- ニュース 07 インドネシアローカルニュース
- ニュース 14 ASEANニュース
- ライフスタイル 20 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ 22 我が家の食卓

※外出自粛要請がでていることを鑑み、
 「南緯6度の美食倶楽部」は当面の間休止致します。

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

**お役立ち情報
 随時配信中!**

祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは
 Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
 担当 : 田中、豊澤、伊東
 発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
 新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。



特長
 1

【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
 プリント&フォロー/ジョブの削減/ロ
 グの保存/強制停止/特定ユーザーの印
 刷禁止/ダイレクトプリントの管理

特長
 2

【マルチベンダー】

他社出力機に対応 (TCP/IP
 ポートを使ったネットワーク出力
 機器に対応)/プリンタードライ
 バーはそのまま

特長
 3

【複合機連携】

Send to Me/パネルカスタ
 マイズ/コピー・プリントの制
 限(クォータ設定)/複合機の
 機能制限

特長
 4

【管理機能】

WEBブラウザを使った
 管理画面/集計レポ
 ート/プリンター・複合機
 の状態監視



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
 Visit our showroom & Office: Jl. Muli No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
 Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
 Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

Danamon

A member of **MUFG**, a global financial group

日系企業の皆さま

インドネシアでも安心の個人金融サービスをご提供

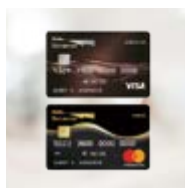
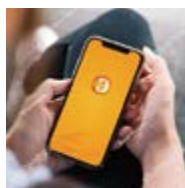
MUFGグループのダナモン銀行では、日系企業の駐在員さまのニーズにお応えする
 金融サービスをご提供しております。ぜひ一度お問い合わせください。



www.danamon.co.id

Hello Danamon 1-500-090

PT Bank Danamon Indonesia Tbk merupakan peserta penjaminan
 LPS, terdaftar dan diawasi oleh OJK



- 日本人駐在員様向け総合金融パッケージ (主な特徴)
 - ・インドネシア全土437店以上の支店、1,415 台以上のATM利用が可能
 - ・8百万ルピア/約60千円(※)以上の預金残高で、他行ATMでの現金引出100回/月
 まで手数料無料 (※) 為替レート1ルピア=0.075円
 - ・インターネットバンキング、モバイルバンキング“D-bank”のご提供
 - ・魅力あるクレジットカード特典 (日本食レストラン・ゴルフ場での割引等)
 - ・個別申請により、ITAS (一時在留証明書) 取得前でも口座開設が可能

- 日系企業駐在員さま向けデスク
 日本人駐在員様向けサポートデスク (21店舗) を設置
 (詳しくはQRコードをご確認ください)



- 日系企業駐在員さま向けコールセンター (全般で照会)
 インドネシア人の日本語スピーカーによるコールセンター (月曜～金曜日 8.00-17.00)
 (ご連絡先 1-500-090/+62-21-2354-6100 (国外))

SAATNYA
 PEGANG KENDALI



深層

インドネシアを
独自の視点で解説

在留日本人に迫るコロナ不安と苦悩 一時帰国、ワクチン接種 選択肢は

執筆: 大塚 智彦 (フリーランス)

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

今、インドネシアに滞在している日本人にとって差し迫った危機としてコロナ感染があるのは間違いない。一時帰国やワクチン接種に関しどういった選択肢があるのかなど大きな不安と苦悩を抱えているのではないだろうか。

ジャカルタの日本大使館は連日のように連絡メールを発して最新の情報を提供する努力を続けている。しかし一時帰国を希望する日本人に対して調整してきた「特別便」は、日本企業あるいは団体に属していない限り原則として搭乗できない条件付きの「特別便」であり、政府による「救援機」とは異なる。

日系航空会社の定期便に幸運にも座席を確保できた日本人はジャカルタ出発直前に成田空港から名古屋のセントレア空港に向かうことを告げられたという。理由は成田周辺の隔離用の宿泊施設が満員だと説明されたという。同機に搭乗していた五輪関係者、外国人、コードシェアで搭乗した日本人は成田のホテルなどに収容され、それ以外の日本人乗客約50人が名古屋に移送されたというではないか。こうした「差別」に問題はなののか。

既に運航された清水建設社員、家族専用の「特別便」さらに7月21日、25日に各々成田空港への「特別便」の運航が決まった。こ

の「特別便」に搭乗するには「所属する企業、団体が外務省に提出し、承認を受けた誓約書」が必要とされている。

こうした「特別便」でも救済されず、定期便の航空券も予約困難な状況で帰国の目途は立たず、途方に暮れている日本人も多い。個人営業やインドネシアなど外国企業で働く日本人などはどうすればいいのか。日本政府が認めていない中国製ワクチンを接種して果たして今後帰国する際の「接種証明」が有効かどうかは現時点では不明。さらに中国製ワクチンの優先接種を受けたインドネシア医療関係者の感染、死亡も伝えられ、その有効性、安全性に疑問もでている中でワクチンを接種するかどうか、難しい選択にも直面している。

運航される帰国用「特別便」の往路でワクチンを運ぶというアイデアは難しかったのだろうか。大使館にそういう提案をした日本人に対して大使館から「医療関係者が確保できない」との回答があったという。そうなら往路に医療関係者をなんとかして確保して同乗させ日本大使館で日本人を対象としての「接種」が短期間でも可能かどうかの道を探って欲しかった。今後もそうした対応策を検討欲しいと思う。危機にある日本人の命の為に。

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ! 弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5: 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者: クォン・携帯電話番号: 0812-1000-8872)

MORESCO

潤滑油

あらゆる潤滑油の
ご用命は
モレスコまで!

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

☎ 0812-9927-8089 (宇佐見) ✉ usami@moreSCO.co.id



工場の床塗装

難染めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
メンテ補修もタッチアップで簡単



ものづくりの原点!

プラモデルと模型用塗料、ツール販売

プラモデルとミスターホビー塗料&ツール



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→
ご注文→お客様ご勤務先に配達
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問い合わせ先

info@creos.co.id

山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問い合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

☎ 0811-9424-268 (山口/日本語)

☎ 0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

【政治・社会】 トレンドニュース ワクチン接種者へ無料コーヒー 各地のカフェの取り組みに注目集まる

緊急活動制限（PPKM Darurat）期間中、カフェを含む飲食店は店内での飲食が禁止されており、注文は全てテイクアウト、またはデリバリーに限られている。そのような状況下で、今、ワクチン接種完了者に無料のコーヒーを配布する「フリーコーヒー」プログラムを実施するカフェが注目されている。このプログラムが各地で出始めた6月頃は、配布対象はワクチン接種者であったが、今では緊急活動制限のパートナー隊員にコーヒーを配り、労働者も出している。

すでに知られているように、ジョコウィ大統領は国内でのワクチン接種を早急に推し進めている。このワクチン政策は、新型コロナウイルスの感染拡大で売り上げが落ち込むカフェの経営者にとって、喜んで歓迎されるものであった。この大規模接種を後押しするかわりに、自分自身や周りの人を守るためにワクチン接種をした人々に対して、敬意を表して無料のコーヒーを配る「フリーコーヒー」プログラムが広まってきた。

その一方で、ソロ市にあるカフェが、ワクチン接種していない人に対してコーヒーを配るという告知をした。するとインスタグラムのコメント欄には批判が殺到し、これもまた注目の的となった。結局このカフェではワクチン接種を「まだ」接種していない人を対象にすると変更し、ワクチン接種スケジュールを提示することで無料のコーヒーがもらえるようになったという。

経済 インドネシア企業 ガルーダ、債権者が 破産申し立て

国営ガルーダ・インドネシア航空がリース機材の代金支払いがでなくなった件で、国内外での訴訟にさらされている。アイルランド・ダブリンに本拠を置き、機材のリース事業を手掛けるAerCap Ireland社は6月4日、オーストラリアのニューサウスウェールズ州の最高裁判所に破産申し立てを行った。また、今年の初頭には、Helice Leasing SAS社やAltitude SAS社が、ロンドン国際仲裁裁判所（LCIA）に破産申し立てを行っている。

と回答した約83%のうち、接種したくないと回答したのは36.4%にのぼった。ワクチン接種に消極的である理由は「ワクチンの副作用が怖い」（55.5%）が最も多く、次いで「ワクチンに効果が無い」「健康なのでワクチンの必要がない」であった。その他「ハラルであること」を疑っている「ワクチンのために出費したくない」「多くの人が接種するならば自分は打ちたくない」との回答もみられた。

この調査によると、ワクチンを1回もしくは2回接種した人は約17%にとどまった。調査は2021年6月20日から25日に電話で行われた。電話をかけた7477人のうち回答数は1200人。調査サンプルは性別、地域、年齢、宗教、民族の観点で全国的な人口特徴に準じている。

ジョコウィ大統領は「今後も従来通り政府主導プログラム、および民間企業が費用を負担する自主接種プログラムによりワクチン接種を継続していく。国民、接種費用の負担はない」と強調した。

政治・社会

新型コロナ 新規感染者 最多の5万人越え

インド由来の新型コロナウィルス「デルタ株」の感染拡大が続くインドネシアで14日、1日当たりの感染者が5万4517人にのぼり、過去最多となった。同日発表された1日あたりの死者は991人だった。パンデミック（世界的大流行）が始まって以来、感染者は267万46人、死者は6万9210人と報告されている。

ブディ保健相は、感染拡大の要因について自己隔離に問題があったと認めた。また軽症の患者が入院する一方、重症化した患者が満床で入院できない事例や、医療用酸素や医師3000人が不足するなど医療体制の逼迫が事態を悪化させていると見解を述べた。政府は感染拡大を防止するために依然としてワクチン接種を勧めており、12〜17歳の子どもへ接種対象を拡大して2億820万人の接種完了を目指している。

政治・社会

私費ワクチン 接種計画が中止に

ジョコウィ大統領は16日「私費によるワクチン個人接種計画」を正式に中止すると明らかにした。国営製薬キミアファルマ社が新型コロナワクチンを個人的に販売すると公表したことを受け、国民の多くがこの政策に強く反発。専門家からも差別的で中止すべきとの声があがっていた。



政治・社会

約3割が ワクチン接種に 消極的 LSI調べ

インドネシア世論調査機関（LSI）は18日、新型コロナウィルスワクチン国民調査の結果を発表した。

調査結果によると、ワクチンを接種していない

Jiipe工業団地

Java Integrated Industrial and Ports Estate

2021年6月、グレシク経済特区認定

- 各種優遇
タックスホリデー、タックスアローワンス、外資出資比率規制除外など**恩典多数**
- 好立地
スラバヤ中心街から約**45分**
- 物流コスト削減
高速道路、深海港（水深14m）、貨物鉄道への直接アクセス
- KLIKプログラム（直接建設投資サービス）による迅速な建設許可
- 24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設

お問い合わせ先：高見
☎ +62-811-913-582
✉ akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所
本社：Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151
ジャカルタ事務所：AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530

東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地
総開発面積3,000ヘクタール

え！ 駐在員が帰国するけど どうやって社員を守るのか？！

その⑩ 危機管理編

SMS一斉連絡サービスで会社を護れます！

CASE 1 毎朝7:30に全社員へ、体調や体温の報告指示
今朝の体温は何度？ A:37.5度以下 B:37.5度以上 C:体調不良

CASE 2 洪水発生中、出社可否の確認
定刻に出社できますか？ A:出社可能 B:出社不可 C:ケガしている

POINT 1 電話番号だけで送れるので管理者の稼働軽減
SMS（ショートメッセージ）が、PCから一括送信でき、即時集計可能。
※半角文字で最大160文字

POINT 2 一括送信機能
全社員にメッセージを一斉送信できるので、タイムリーに社内連絡。
※最大9999番号へ一括送信、一時帰国中も日本から送信可能

YOUTUBEで詳しく説明しています！

お問い合わせはこちらまで
PT. Mobile Innovation Indonesia
☎ 0812-9254-9447（日本語対応/VA可）
✉ info@mobileinnovation.co.id

お問合わせ先：高見
☎ +62-811-913-582
✉ akira.takami@bkms.jiipe.co.id

ウイルスに負けない!! 衛生のプロが推奨する コロナ感染対策!

新発売

手指消毒用 Nスター
アルコールタイプ
(100%食品成分)

1L 280ml

大好評

消臭&拭き掃除用
リフガード
ノンアルコールタイプ

4Kg

研究により、コロナウイルスを死滅させることが確認されております。 ※自社ラボおよび北里研究所調べ

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-29657935
Web: <http://niitaka.co.id>

販売代理店をご紹介します

担当 : 江崎 (日本語)
Tel : 62 811-8988195
Email : esaki@niitaka.co.id

担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 0811-8988194
Email : irwan@niitaka.co.id

政治・社会

悪天候で漁船14隻が沈没 9隻が不明

西カリマンタン州の海域で13日夜、漁船14隻が悪天候により沈没する水難事故があった。現在も救難当局（SAR）が救助を続けている。

漁船が沈没したのはクブ・ラヤ県やメンパワール県などの領海で、5隻は救出されたものの、残る9隻の行方が分からなくなっている。明確な乗員数は不明で、漁船の捜索と共に詳しい情報収集を行っている。

またレスキュー隊長のヨビ・ハルヤディ氏は「出航の際は不測の事態に備え、安全装備を着用するなど万全を期してほしい」と漁師に呼び掛けている。

政治・社会

家庭内感染の増加を懸念

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウイ）大統領は17日の記者会見で、昨今の新型コロナウイルス感染症拡大を受け実施されている緊急活動制限（PPKM Darurat）を再評価する必要があると述べ、特に家庭内感染について警戒するべきであるとの見解を示した。

続いて、ジョコウイ大統領が実際に街中を視察したところ、日中も夜間も依然として人出が多く、緊急活動制限適用中にもかかわらず人流



の減少がみられない場所が少なからず見受けられたと述べた。また、家庭内感染が原因のクラスターも著しく増加しており、家庭内感染を抑制する戦略の確立が急務であると強調し、国民に対しては、改めて衛生プロトコルの順守とマスク着用の徹底を呼びかけた。

た人数としては最多であり、感染爆発以降に死亡した医師の総数545人の2割以上を占める数となった。

国内では医療従事者の95%が中国のシノバック製ワクチンを2回接種済みであるが、医師の死者が増大していることを受け、政府は米モデルナ製のワクチンを追加接種することを決めている。

政治・社会

医師の死者数が大幅増 デルタ株の影響で

新型コロナウイルス感染症により死亡した医師の数が、7月前半に急増した。いわゆるデルタ株と呼ばれる変異株により、全国で死者数が大幅に増加した。

インドネシア医師会によると、7月1日から17日にかけて、114人の医師が新型コロナウイルス感染症により死亡した。これは、これまでに同程度の期間中に死亡し

重注意や罰金、空港での更なる取り調べなど、制裁措置が適用される。バリ州ではマスクの不使用などの規制違反が相次いでおり、州警察は今後これらを厳しく取り締まり、外国人の場合は国外退去命令も辞さない強い姿勢を見せている。

政治・社会

ジャカルタ住民の半数は既に感染済み？ 抗体保有者調査が示唆

首都ジャカルタにおける最近の抗体保有者調査によると、ジャカルタ特別州の住民のほぼ半数が、大半は無症状ではあるものの、新型コロナウイルスにすでに感染した可能性があることが明らかにされた。これは報告されている感染者数の15倍の数字となる。

この調査は、インドネシア大学（UI）と州政府が共同で、3月15日から31日にかけて州内の19歳から100歳までの4919人を対象に行われた。結果、44.5%が抗体を保有していた。抗体を保有している人の81%はPCR検査を受けたことがなく、63%はコロナウイルス感染症の症状を自覚したことが無いと答えている。また、同様の調査が東ジャワ州でも行われ、アイランガ大学と神戸大学が抗体保有者調査によつて無症状の感染事例がどの

程度あったかを推計し、その結果を学術誌で公表した。

また、同評議会に所属する宗教指導者は、このような事態に対応するべく、地域社会に対して説得力のあるアプローチが求められるとの見解で一致しており、MUI以外のイスラム組織も共同で本件に対処する必要があるとの見解を示した。一方で、中央政府および地方政府が問題解決のために軍事的アプローチを選択することに對しては否定的な姿勢を示した。その理由として、パンデミックによつて経済的に困窮している住民の不満に火をつけることになる

LINE 週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数 7,000人突破!



インドネシア生活情報

lifenesia

インドネシア生活が
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報



インドネシア
ビジネス情報

PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム



Jump Together
J TRUST GROUP

J Trust ONE
インドネシア最高峰の
普通預金 (ルピア)



おかげさまで2020年
デジタルデポジットランキング部門第一位
(buku 2 カテゴリー)

3.00%

他行

特別金利

4.15%
(年利/税引前)

Jトラスト銀行

1.20%

他行

J TRUST BANK
Jトラスト銀行



5億ルピア以上お預入れいただいたお客さまには
プライオリティカードを発行

空港ラウンジ
のご利用* 最大1千万ルピア
お引当/日が可能

*弊社指定の主要空港

ASK J 1500 615
www.jtrustbank.co.id



日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

jlink@jtrustbank.co.id



J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan | J Trust Bank Merupakan Peserta Penjaminan LPS

◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業
AI・ネット開発・運営/コンサル
Rp2000万～3500万
営業販促、ITスキル・IT等
コミュニケーション能力 当地就労経験
英語orイ語 日常会話レベル

②経理
自動車部品製造/コンサル
Rp3000～4000万
経理役員の補佐、決算書作成
工場経理経験必須
英語orイ語 ビジネスレベル

③営業
紳士服製造/コンサル
Rp5800万～8700万
既存顧客/新規顧客開拓
繊維製品知識と生産知識必須
英語orイ語 ビジネスレベル

④エンジニア技術者
エンジニア電気機械メーカー/コンサル
Rp4000万
エンジニア技術指導、現場監督
エンジニア電気機械経験5年以上
英語orイ語 日常会話レベル

⑤管理職候補
総合コンサル業/コンサル
給与はスキル経験により応相談
部門管理、スタッフ教育、予算等
未経験者も管理職目指す方可
英語orイ語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment
こんな時期だからこそ
あなたにぴったりの求人
見つかるかもしれません
インドネシア在住の方
特に、この機会に是非!

【最新求人情報】

◎総務駐在員サポート
日系不動産系企業
→駐在員サポートその他庶務
Rp.25,000,000～30,000,000
語学○社会人経験2年以上○

◎営業マーケティング
日系自動車関係商社
→日系顧客の関係維持と新規
Rp.25,000,000～40,000,000
メーカー専門商社の営業経験

◎貿易管理
日系自動車関係メーカー
→貿易に関する数値管理
Rp.30,000,000～40,000,000
海外貿易管理の経験

◎生産管理
日系金属系製造業
→工場内の工程管理
Rp.40,000,000～
日系工場の工程管理経験

◎ITエンジニア
IT企業/ジャカルタ
→ネットワーク設備構築
Rp.30,000,000～40,000,000
IT実務経験3年以上

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：佐田 寛樹
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

転職・求人情報なら
★リーラコーエン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事ご紹介◆

①営業職
ID:49486
不動産管理会社経験、英語力
Rp3,500万前後 / 30～40歳
勤務地:ジャカルタ

②工場長
ID:49394
工場長経験、英語力
Rp4,000万前後 / 40～50歳
勤務地:チカラ

③品質管理職
ID:49456
自動車業界品質管理経験、ID力
Rp3,000万前後 / 20～40歳
勤務地:カラワン

④営業職
ID:49450
物流業界での経験、英語力
Rp3,500万前後 / 30～60歳
勤務地:ジャカルタ

⑤営業職
ID:49470
IT業界経験者(営業・エンジニア問わず)、
英語力
Rp3,000万前後 / 20～30歳
勤務地:ジャカルタ

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / 清水 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆

①メテナエンジニア(製造)
Rp2,000万～2,500万 車住
新規企業様です

②建設技術者(建設)エンジニア
Rp4,500万～7,000万 車住
安定してお仕事が可能です

③営業(製造)コンサル
Rp2,000万～3,000万 車住
営業経験者歓迎です

④営業(商社)エンジニア
Rp3,000万～4,000万
業界不問で応募可能です

⑤営業事務(サービス)エンジニア
Rp1,500万～2,000万 交住
経験不問で応募可能です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①広告プランナー
IT@JKT
条件:4大卒、実務経験
ビジネスレベル英語
給与:20JT～30JT

②営業
IT@JKT
条件:4大卒
法人営業経験
ビジネスレベル英語
給与:25JT～30JT

③カスタマーサポート
教育@JKT
条件:ビジネスレベル 英語
コミュニケーション能力
給与:29JT

④工場長
製造@JKT郊外
条件:品質管理他工場経験
ビジネスレベル イ語
給与:25JT～45JT
交通、保険、住居応相談

⑤営業サポート
物流@JKT
条件:英語・イ語日常会話
インドネシアの就業経験
給与:20JT25JT
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ koyo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタインドネシア言語学校 「Selamat pagi」、「Apa kabar?」以外に様々な場面でインドネシア語で会話したい、相手が言っていることを理解したいあなたへ!

8月の無料体験予約は
今受付中!
Buruan!

Yuk,
belajar bareng
kami di sini!

worldnesia
デジタルインドネシア語講座を
Rp888.000
OFF!

大好評

Jangan sampe
ketinggalan ya!

Sampai jumpa
di kelas!

モニカ先生 アダム先生 スミ先生 レア先生

※2021年8月16日(月)以降開始するレッスンを対象
※2021年8月14日(土)までご入会いただく方に対象
※24回60分のパッケージに有効

体験の
予約は www.worldnesia.com

日本語での
お問い合わせ +62 821-2555-2556
info@worldnesia.com

QRコード

PT. Worldnesia Semesta Bahasa
Kantorkuuシティーウォークスディルマン2階、中央ジャカルタ

New Harmony >> New Solutions™

sinto

表面処理機
集塵機 の事なら
sinto におまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問い合わせください。

PT.SINTO INDONESIA ④ https://sintoindonesia.com/
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

弊社の工場ではこんな環境改善機器を使っています

平面研削盤専用
ミストコレクター

オイルミストコレクター

作業台付き
集塵機

グラインドレーサ
Grindrésa
開放型機械専用
オイルミスト対策

ミストレーサ
Mistrésa
軸加工時に発生する
オイルミスト対策

ワークレーサ
Workrésa
エアブローと切削粉吸引を一ヶ所です!

紹介動画 ▶

昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SOG Showa Denki Group

政治・社会

大統領 犠牲祭に
牛35頭を寄贈

ジョコ・ウィドド（通称 ジョコウイ）大統領は、犠牲祭（イドウル・アド）の生贄として、牛35頭を寄贈した。国内の各州へ1頭ずつ、残りの1頭を中央ジャカルタのイス・テイクラル・モスクへと引き渡した。

牛の重さは1頭あたり800キログラムから1トン。巨大な牛を生贄として寄贈することは、ジョコウイ大統領の毎年の恒例となっている。牛は地方畜産局によって殺菌済みで、農業省協力のもと各地域の獣医師の管理下に置かれている。

今年の犠牲祭は7月20日。その日が緊急活動制限（PPKM Darurat）期間中であることから、宗教省は自宅での礼拝を呼びかけている。生贄動物の屠畜については21日から23日の間に分散して行うようにと喚起している。

出荷台数は、前年比41.4%増加し3260台を記録した。政府による奢侈税減税の効果により、自動車市場全体が前年比33.5%拡大する中、それを上回った。またコロナ禍前の2019年上半期と比較すると、BMWとMiniではそれぞれ14.2%、18.9%と拡大。レクサスは10.7%縮小した。メルセデス・ベンツは未発表。

この高級車市場の回復は、富裕層人口の増加傾向と一致している。インドネシア経済・金融開発研究所（INDEF）によると、コロナ禍の影響で国内の経済が停滞する一方、100万米ドル以上を保有する人口は17万1740人となり、2019年の10万6215人から61.7%増加したという。

政治・社会
緊急活動制限を
段階的に緩和
26日から

ジョコ・ウィドド（通称 ジョコウイ）大統領は20日、7月3～20日まで実施している緊急活動制限（PPKM Darurat）について、25日まで延長すると発表した。そして26日以降、新型コロナウイルスの感染者数が減少傾向である場合には、段階的に制限の緩和を行うとも述べた。

高級車市場が回復
背景に富裕層の増加

国内の高級車市場が回復トレンドにある。インドネシア自動車工業会（Gaikindo）によると、高級車市場の主要4ブランド（メルセデス・ベンツ、BMW、Mini、レクサス）の、2021年上半期における消費者への

ウィック報道官は、緊急活動制限はジャワ島およびバリ島の各州の病床使用率の減少をもたらし、人々の移動を抑制したと報告した。しかし、デ

ルタ株を含む変異株の影響で、制限下においても新規感染者数は2倍に達し、感染者数の増加は未だにネックであるとも評価していた。

26日以降の規制緩和については、必需品を販売する伝統市場は20時まで、屋台や日用品店、理髪店、ランドリー、洗車場などの中小企業が21時まで、ただし飲食時間は各来店者30分までといった内容を想定している。

政治・社会
医療食品監督庁で
火災

中央ジャカルタ市ジョハル・バルの医療・食品監督庁（BPOM）で18日午後9時30分頃、火災があった。BPOMによると、この火災により同庁東館F棟の1階の一部が焼けたものの、行政サービスの提供に影響はないという。近隣住民の通報により消防車8台が出動して消火活動を行い、約50分後に鎮火した。この火災による死傷者は出ていない。東館では電気配線の修理工事が行われており、警察は破損した配線から漏電したとみて詳しい出火原因を調べている。

政治・社会

コモド国立公園
パダール島
観光業を再開

東ヌサトゥンガラ州西マンガライ県のパダール島で、19日から観光業が再開されると明らかになった。パダール島はコモド国立公園で3番目に大きい島で、新型コロナウイルス感染拡大を受けて7月5日より観光地を閉鎖していた。

今回の再開にあたり、1日の観光客数の上限を300人とし、観光可能な時間帯を5時30分から7時30分、8時から10時、15時から18時（すべて現地時間）と3回に分けるといった対策を講じる。観光客はマスク着用が義務付けられ、島に入る前には体温測定も行われる。現地の観光協会およびコモド国立公園は、衛生プロトコルを順守するよう観光客に強く求めている。

政治・社会

近絶滅亜種の
スマトラトラの
目撃相次ぐ

リアウ州インドラギリ・ヒル県のアブラ椰子農園で、赤ちゃんスマトラトラ2匹を連れて歩くスマトラトラの姿が目撃された。農園で働く作業員がその様子をビデオに収めており、拡散された動画が話題となった。6月に撮影されたものと見られている。

リアウ州の天然資源保護事務所（BKSDA）によると、この3匹は今年4月にも同事務所が設置したトレイルカメラに映っていたという。

一方で西スマトラ州の天然資源保護事務所では14日、捕獲用の箱罠にかかっていたスマトラトラを保護している。スマトラトラは、国際自然保護連合（IUCN）が作成する絶滅の恐れがある野生生物のリストで絶滅寸前を意味する「近絶滅亜種」に分類されている。

日系企業

東南アジア初の
CCS事業化調査を
開始

日揮ホールディングス株式会社は、日揮グループの日本エヌ・ユー・エス株式会社および日揮グローバル株式会社が、電源開発株式会社と共同で、中部ジャワ州のグンデイガス田においてCCS（二酸化炭素回収・貯留）実証プロジェクトの事業化調査を開始したと発表した。

このCCS実証プロジェクトは、グンデイガス田における天然ガスの生産過程で分離された二酸化炭素を近郊の圧入井までパイプライン輸送して、地下に圧入・貯留するというもので、実現すれば東南アジアで初となる。

調査は、ガス田の所有者である国営石油会社

チカランエリア常駐
黒田 美加

プカシ・チカラン・カラワン担当

製造業人材は JACリクルートメントへ

ワンストップソリューションをご提供します

法人設立コンサル支援

会社設立/就労・滞在許可/労務・労働問題/各種ライセンス/進出前リサーチ

人材採用支援

日本人(営業、管理部門、専門職、管理職)、インドネシア人(日本語堪能者、専門職、管理職)〜エグゼクティブ

アウトソーシング

経理・会計・財務・給与業務代行 EWEサービス

求人情報は QRコード または www.jac-recruitment.co.id で検索!

JAC Recruitment Indonesia
黒田直通 0813-1004-4401
Mika.Kuroda@jac-recruitment.com
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア

経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia
☎ +62-811-8131-226 (藤井)

藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ ✉ tanaka.a@rgf-hragent.asia (田中) ☎ 0813-1451-0824 (ワッツアップ)
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

PERSOL INDONESIA

もり ともかず
森 智和

人事労務コンサルティング担当
一言: 三国志ファン

☎ 0817 074 6439
✉ mori@persolkellyconsulting.com
まだまだ38歳。生涯、労務コンサルを!

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度デザイン

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
チカランオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

お客様の採用成功にコミットします!

お友達紹介キャンペーン実施中!

お友達をご紹介頂いた方には
🎁 Rp.3,500,000プレゼント!

詳しくは、
campaign@reeracoen.co.idまで
お問い合わせください。

海外10ヵ国20拠点、
日本78拠点の
ネオキャリアグループ

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタ
オフィス Wisma KEIAI Building 17th Floor
Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

チカラン
オフィス Ruko Trivium No.18, Lippo
Cikarang, West Java

担当: 遠藤 日本語、英語、インドネシア語可 ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

プラタミナ、および国立バンドン工科大学と共同で実施する。6月にこの5社間で共同スタディ契約を締結し、日本インドネシア間の協力体制を構築した。

日系企業

千代田化工建設、銅製錬所建設を受注

千代田化工建設株式会社の子会社、フリーポート・インドネシア社より、東ジャワ州グレンシック地区における新規銅製錬所の設計、調達、建設業務を受注した。この新規銅製錬所の設備構成は、溶錬工場、電解工場、硫酸工場、排水処理設備、

および付帯設備となる。同社はこれまで、フリーポート・インドネシア社と強固な信頼関係を構築してきた。また、インドネシア初の大型銅製錬所の建設実績などの確かな技術力が評価された結果、今回の受注に結びついたとみている。

銅はカーボンニュートラルの実現に重要な役割を果たす蓄電池、モーター類に欠かさない材料であり、今後も需要は堅調と見られており、千代田化工建設グループでは、銅を含む金属資源分野を注力分野のひとつと位置づけている。

経済インドネシア企業

POS事業のQasir、アフリカと中東に進出計画

インドネシアに本拠を置きPOS（販売時点情報管理）事業を手掛けるスタートアップ企業Qasirはこのほど、アフリカと中東に事業を広げる計画だと明らかにした。これまでに東南アジア諸国10カ国で事業を展開しており、さらに海外事業を加速する意向だ。

Qasirのマイケル・ウィリアム最高経営責任者（CEO）は「アフリカと中東には事業拡大とデジタル化を希望する中小企業が多く存在する」と説明する。また「われわれは海外で事業展開するインドネシア人からのリクエストを受けている。今後、アフリカと中東地域に注力するが、どの国が成長を見込めるかを見極めたい」と述べている。

Qasirは先に、東南アジア地域で英語ベースのサービスをリリースしており、これまでにベトナムで2000回超ダウンロードされたという。教育テクノロジー分野のスタートアップ企業Greduは2016年の設立で、国内の初等・中等教育機関400校とパートナーシップを結んでいる。また、就学前教育機関と大学向けの新製品の開発も進めている。

経済インドネシア企業

教育テクノロジーのGredu、首都圏外に事業拡大へ

教育テクノロジー分野のスタートアップ企業Greduは2016年の設立で、国内の初等・中等教育機関400校とパートナーシップを結んでいる。また、就学前教育機関と大学向けの新製品の開発も進めている。

同社はさらに、今回の資金を新規の採用に加え、学生・生徒と学校事務職員向けの製品の開発に充てると説明した。Greduは2016年の設立で、国内の初等・中等教育機関400校とパートナーシップを結んでいる。また、就学前教育機関と大学向けの新製品の開発も進めている。

ビジネスシーンで すぐに使えるこのフレーズ、 インドネシア語で言えますか？

PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

[今回のテーマ] スタッフとのコミュニケーション

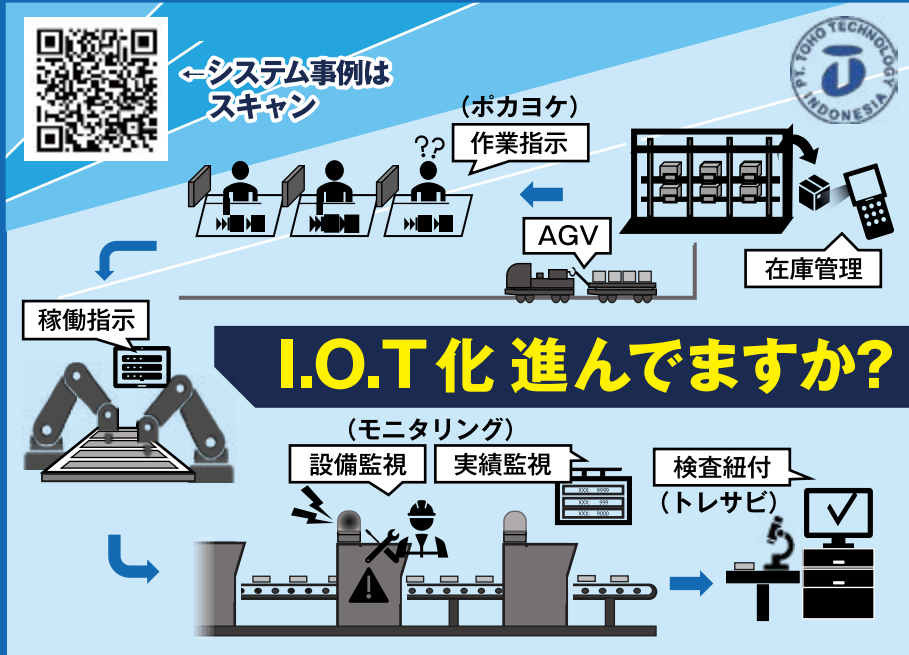
check1. どうぞ〇〇してください
() makan.
どうぞ召し上がってください。

check2. 謝罪のひとつ
M()

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く！
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



東朋テクノロジー
PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 ☎ 0812 8811 8342
✉ t-toyoda@toho-tec.co.id
アント ☎ 0823 1689 9115 (日本語可)
✉ caswanto@toho-tec.co.id

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

B211A シングルビザ申請代行 エントリービザ申請代行 オンラインで全て完結!

お急ぎの案件もお気軽にご相談ください

申請代金 → 55,000円～(スポンサー・各種書類作成含む)
オプション各種サポート → 入国審査 / 国際線・国内線乗り継ぎ
各種割引ご用意 → 家族割引 人数での人数割引 出張回数が多い方に回数割引

詳細はお問い合わせください



お問合せ先
(日本語)

☎ +62 813 3752 8865 (秋山)

✉ bersamabali.indonesia@gmail.com

PT. Bersama Bali Indonesia Jl. Merta nadi Abian base Kuta Bali



お問い合わせは
こちらから

www.meyz.co.id

GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240



211シングルビザ&312就労ビザ 211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか？

- ◆ 多種多様なビザの取得：(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

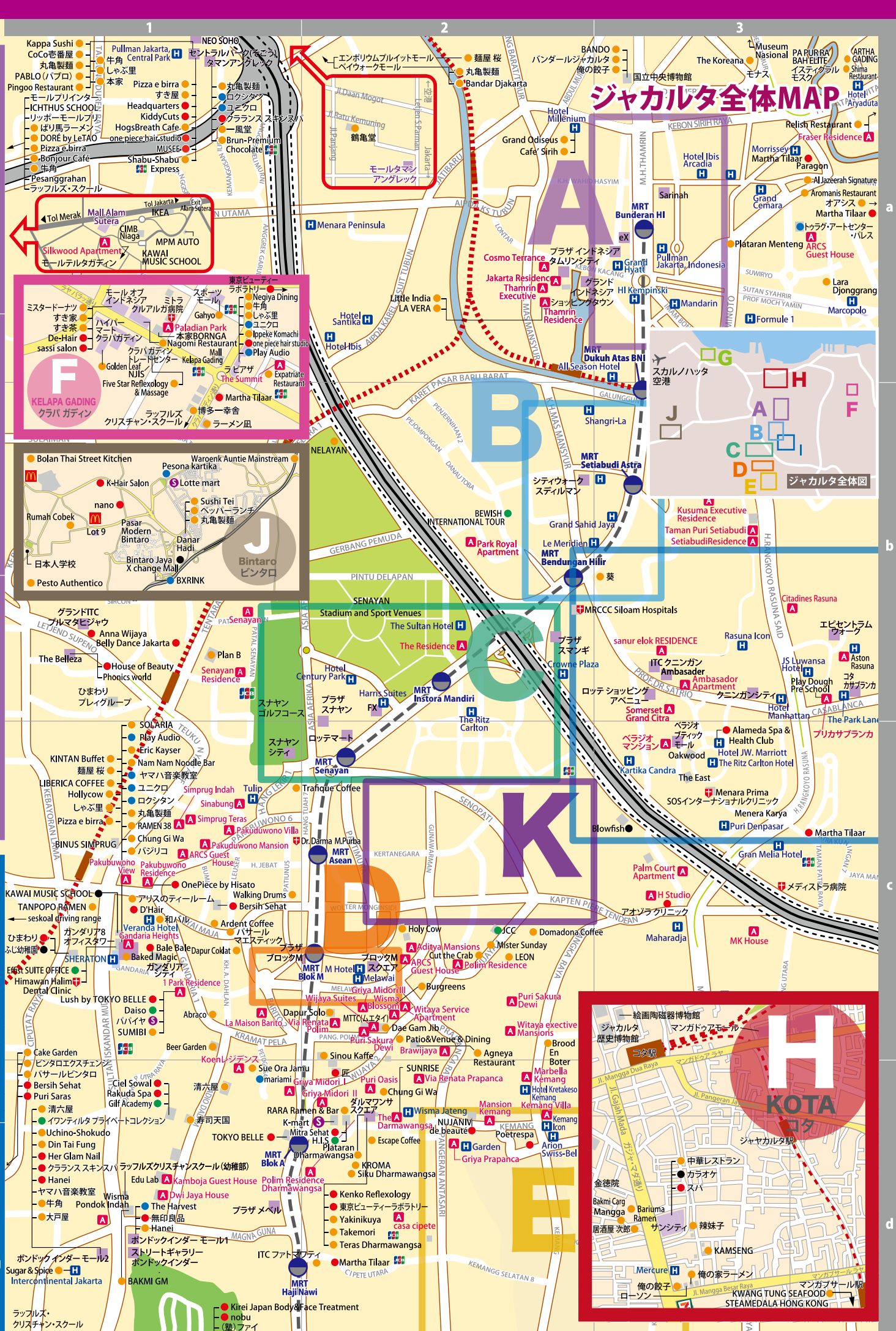
ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら







ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

ベトナム

ベトナム人看護師・介護福祉士候補者へ日本語研修

外国人雇用のトータル支援サービスを展開する株式会社明光ネットワークジャパンは、日本に受け入れるベトナム人看護師・介護福祉士候補者に対する訪日前の日本語研修事業の委託先として、外務省より採択され、これを受託したと発表した。

この事業では、日本に受け入れるベトナム人看護師・介護福祉士候補者に対し、日本語能力試験N3以上の合格、看

護介護の専門日本語を含む4技能(読む・書く・聞く・話す)の総合的な日本語能力、及び日本式看護・介護の専門知識や技能を含む日本の社会文化・職場適応能力の習得を目指して研修を実施する。12ヶ月の合宿形式および4ヶ月のオンライン形式を予定しており、研修期間は2021年12月から2023年3月。研修場所はハノイ市を想定している。

フィリピン

PLDT、外資規制緩和による競争激化に備える

大手通信会社PLDTのアキノ法律顧問はこのほど、議会で審議中の公共サービス法改正案が承認される可能性があることから、外国人投資家による国内通信事業への参入に伴う競争の激化に備えていることを明らかにした。

アキノ氏は「外国人投資家がPLDTや他の通信事業者に40%以上の投資を行う可能性があるため、この改正案はPLDTにとってチャンスであると同時に課題でもある」と述べた。

現在憲法上の公益事業は、フィリピン人が60%所有していなければならぬとされている。公共サービス法の改正案では、公共サービスのうち公益事業を上下水道、電気の送配電を行う企業のみに対して外資出資比率の上限を40%と規定している。

この改正により、電気通信分野などへの外国からの投資が増えることが期待されている。

シンガポール

サーキットブレイカー期間中にマッサージ店で性的サービス提供、オナーの80代男性に罰金1万8千ドル

新型コロナウイルスの感染拡大防止を目的とした昨年4月7日～6月1日のサーキットブレイカー期間中、ホーガンのHDB住宅1階にある自身が経営するマッサージ店の営業を続け、性的サービスを提供したシンガポール国籍の男、トゥー・センサン被告(81)に21日、1万8千ドルの罰金刑が科せられた。

同被告は、この店で30～40代の中国人女性4人をマッサージ師として雇用。

同店の営業許可証では、個室でのマッサージ提供は認められていないものの、検察によると、マッサージ師1人が昨年4月17日、個室内で30代の男性客に性的サービスを1000ドルで提供した。

ベトナム

日陸、化学品専用倉庫を開業

日陸グループのAn Logistics Vietnam Co., Ltd.は「フイン省ミンクアン工業団地内に、省政府公認の化学品専用倉庫を開業すると発表した。

この倉庫は、保管製品ごとの申請と許可が必要ない国内初の倉庫となる。日本の消防基準と日陸グループのノウハウを基にした安全基準により設計されており、高床式放爆構造・防爆設備を備える。日本人スタッフが常駐し、日本品質の管理体制による安全なサービス提供を目指す。営業開始予定は2021年11月。

フィリピン

フィリピンから日本への食肉輸出対象が拡大

フィリピン農業省のダール長官はこのほど、新たにフィリピン産の牛肉、水牛、豚肉、羊肉およびそれらの副産物を日本に輸出することが可能となったことを明らかにした。

これまでフィリピンからは、主に焼き鳥用に使われる鶏肉の輸出しか認められていなかった。日本の厚生労働省は、食肉加工品の輸入元について、HACCPと呼ばれる食品衛生管理の国際基準に認定された国のみに限定している。

ダール長官は「日本の厳しい食品安全・衛生管理基準を見事にクリアしたことを嬉しく思う」と語った。農業省は、国家食肉検査局を通じて、2003年からHACCPプログラムの適用を義務付けている。

現在までにフィリピン国内には、食肉処理場、食肉解体場、鶏肉処理場、低温貯蔵施設など、少なくとも70の食肉施設があり、これらの施設は日本の厚生労働省にリストが提出されているという。

ベトナム

対越投資が好調

国際連合貿易開発会議(UNCTAD)によると、新型コロナウイルス感

登録無料

Personalizing Your Experience

deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策

短期、長期レンタルの車内(座席、ダッシュボード、ドア、床)にデオファクターカーサ噴霧をはじめました。(有償)

飲ウイルス加工

デオファクターカーサは100%天然ミネラルベースの液体で、車内に存在するウイルスやバクテリアを不活性化カビや臭いを抑制します。日本では繊維製品における厳しい試験に合格しSEKマークも取得しています。

ドライバーのワクチン接種開始致しました。

チカラ：☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ：☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

- 最新ローカル・日系企業関連ニュース
- イベント・セミナー情報
- 毎週更新!人材情報

ほしい情報がまとめて読める メールマガジン サービスリリース

購読申込はこちらから

※ Gmailをご利用の皆様へ
Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



染症(COVID-19)禍で、2020年の世界の国・地域におけるFDI誘致は上半期に集中した。また新規案件やM&A(合併・買収)案件は減少したことから、株式投資額は前年比約50%減となった。

COVID-19禍で世界の各地域で投資誘致が減少している。具体的には、対ラテンアメリカ・リブ海地域への投資額は前年比45%減、アフリカは同16%減となっている。

一方で、対アジア投資は前年比4%増で、全世界のFDI総額の約半分を占める。国別のFDI誘致額はトップから、◇中国…約1490億米ドル、◇シンガポール…約940億米ドル、◇インド…約640億米ドルなどとなっている。

対越投資については、FDI総額が約160億米ドルに達し、前年から5ランク上昇して世界19位となった。

ベトナムはさらに、今年上半年においてもFDI総額が約152億7000万米ドルに達した。投資国別ではトップから◇シンガポール…前年同期比3.6%増の約56億4000万米ドル(全体の36.9%)、◇日本…同66.8%増の約24億4000万米ドルなどとなっている。

シンガポール

シンゲポスト

東京2020

オリンピック

記念切手発売開始

郵便事業大手「シンガ

ポールポスト(シンゲポスト)は7月23日、東京2020オリンピック開催を祝い、五輪種目をフィーチャーした6枚組の記念切手セットの販売を開始した。記念切手は水泳、射撃、セーリング、飛び込み(ダイビング)、バドミントンや卓球など、本オリンピック大会において、シンガポール人アスリートが出場する競技を取り上げデザインされており、額面は30セント〜1.40ドル。

販売価格は(切手シート)の表面に「オリンピック開催日の消印が描かれた「ファーストデイカバー(FIRST DAY COVER)」が6.05ドルで、プレゼンテーションパックは710ドルだ。東京2020オリンピック記念切手セットは国内すべての郵便局、切手販売店とシンゲポストのウェブサイトで購入できる。

ベトナム

阪急阪神不動産、現地法人を設立

阪急阪神不動産株式会社は、ホーチミン市に現地法人「Hankyu Hain Properties Vietnam Co., Ltd.」を設立した。8月1日より業務を開始する。

同社はASEAN諸国において、不動産事業の強化を目指してさまざまな取組を進めている。なかでもベトナムは、重点的に投資を行う国

の一つと位置づけている。今回の設立により、国内プロジェクトの推進体制をより強化するとともに、住宅以外の案件を含めた新規プロジェクトへの参画に向けた情報収集体制を整備する。マーケットの拡大が期待できるベトナムにおいて不動産事業のさらなる拡大を目指す。

フィリピン

フリーピン航空、今月中にも

民事再生申請か

航空業界データ分析会社のシリウム社によると、フリーピン航空(PAL)が米連邦破産法11条の適用を今月中にも申請する可能性があるという。シリウム社の分析によると、PALは債務整理に向けて債権者との交渉段階という。PALの所有する46の航空機について、19の債権者が関わっているとされる。

PALは先月の声明で、会社存続と事業継続を確保するための包括的な再建計画を含め、利用可能なすべての選択肢を検討していると述べたものの、その時点では正式に承認された明確な選択肢はないとしていた。

表していないが、新型コロナウイルスの影響で、昨年9月までの9カ月間で290億3000万ペソの純損失を計上している。

シンガポール
CBD、
オーチャードで
移転・閉鎖を検討する
飲食店が増加

新型コロナウイルスの感染拡大収束が見通せない中、中央ビジネス地区(CBD)およびオーチャード地区では、移転・閉鎖を検討する飲食店が増えている。

周辺のオフィス勤務者に売り上げを大きく依存してきたビジネス街の飲食店は、在宅勤務の広がりに伴い、収入が激減。

CBD、オーチャード地区のテナント料は高額に上るものの、新型コロナウイルスウイルスへの安全対策のため、収容定員いっぱいまで客を入れられないことに加え、5月16日以降、店内での飲食を禁じた新型コロナウイルス対策の強化措置が、飲食店に追い打ちをかけた。

6月21日に店内での飲食再開が認められたが、シンガポールレストラン協会によると、テナント料などの運用コストをカバーするまでには、売り上げは回復していないという。

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介・生活インフラサポート

- ✓ 担当部門(総務/人事)に代わり、**ワンストップ**でアパート探し、生活立ち上げ(メイド・浄水器手配、入居後のトラブル対応までフルサポート)
- ✓ 日系各社 駐在員・家族の**豊富な受入れ経験**
- ✓ ジャカルタ〜チカラン**日本人向け物件を網羅**



主なサービス 住宅(アパート〜軒家) / ビザ / 車両リース / ドライバー派遣 / 航空券 / 空港エスコート / ホテル / 口座開設 / 携帯電話手配 等

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 021-8990-2616 【担当】藤木 / レニ / ドニ *日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp ④ https://timscorp.co.id/jp



MAISON MAP メゾンマップ不動産

物件情報・資料お問い合わせは

www.maisonmap.com



0822-2068-7756
maisonnagayama@gmail.com



0878-8071-5917
maisonsakai@gmail.com



0812-8643-1150
maisonwatanabe@gmail.com



0812-8938-4553
maisonjktkawase@gmail.com

効率的なアパート探し

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。
「効率的なアパート探し」をモットーに駐在員の暮らしをサポートしています。



スピード第一

をモットーに全員が取り組んでいます。アパート情報から下見まで、何でもご相談ください。



仲介手数料無し!

貸し主のみからいただく制度をとっているため、予算そのまま物件探しができます。



チカラン方面でも、

常駐スタッフが下見もアフターケアも早急に対応!

ベトナム

スギ薬局、ベトナム
企業と業務提携

株式会社スギ薬局は、国内でヘルスケアサービスを展開するOmicare Joint Stock Companyと業務提携すると発表した。

本提携では、トータルヘルスケアのビジネスモデルや商品・商標の提供に加え、互いの経営ノウハウの共有などを予定している。さらに、将来的な業務資本提携を検討している。

Omicare社は、国内に日本式の薬局併設型ドラッグストア「Omipharma」を3店舗と、商品と健康支援情報を発信するEC事業を運営している。次期の中期4カ年計画では出店加速を掲げており、店舗をヘルスケアに関する相談・情報発信の拠点とすることで、国内の予防医療、健康経営をより一層支援できる体制の構築を目指している。

シンガポール

動物園、ジュロン・
バード・パークなど
今年中に園内の
トラムを完全電化

シンガポール動物園、リバーサファリ、ナイト・サファリ、ジュロン・バード・パークの園内を走るトラムが、年内に完全電化される。

これらのテーマパークのトラム計30台中24台

がすでに電化され、年間炭素排出量を24%削減している。

電化トラムの初期コストは、従来のディーゼルトラムを19%下回り、運用コストを考慮すると、削減幅は供用期間にに応じてさらに拡大するという。

また、これらのテーマパークを運営するワイルドライフリザーブスシンガポール(WRS)は、2025年までに、ローリー、バギーなど園内で使用する車両やシャトルバスすべてを電化する方針だ。

さらに、WRSは、炭素排出量削減に向け、動物園やナイト・サファリがあるマンダイエリアの駐車場に電気自動車充電ポイントを増設する計画や、各テーマパークからの送迎バスに園内の飲食店が使用した調理油から作ったバイオディーゼル油を用いる取り組みを進めている。

ベトナム

トゥドゥック市、
高級マンションが
増加

ベトナム不動産仲介協会によると、ホーチミン市ではトゥドゥック市内のマンション価格が変動している。

トゥドゥック区とトゥーティエムエリアで高級住宅が増加したことから、第2四半期には価格が大きく変動した。

2019年比ではマンション価格が約2倍に上



昇したエリアもある。3年前は、トゥドゥック市に統合前の2区および9区、トゥドゥック区内のマンションの平米単価の最高価格は約3500万ドンだったが、今年第2四半期には最低価格が4000万ドン、中央値は6000万ドンに上昇した。

トゥドゥック区とトゥーティエムエリアでは、新築の高級マンションになる

と平米単価が1億〜1億6000万ドンの物件もある。またショッピングハウスの場合、平米単価は2019年には1億ドン未満だったが、今年第2四半期には2億ドン前後となっている。

CBRE Vietnamレポートによると、新型コロナウイルス感染症(COVID-19)の第4波の影響下においても、第2四半期にはホーチミン市内のマンション価格が上昇した。未入居物件のマンション価格は、高級住宅の供給によつて平米単価の中央値で約2260米ドル(付加価値税VATの課税前)に達し、前年同期比16.5%増の伸びを示した。

フィリピン

世界的
コンテナ不足により
輸入貨物遅延の
可能性 比港湾局

フィリピン港湾局のサテンティアゴ局長はこのほど、現在マニラ港の利用率が60%と例年に比べて非常に低いものの、世界的なコンテナ輸送の混乱により、今後フィリピンの

輸入貨物に遅延が生じる可能性があると述べた。同局長によれば、船会社は現在、中国にコンテナ輸送を集中させているため、他の地域ではコンテナ不足が生じているという。また今後の状況については「需要の増える年末に向けて輸入に混乱や遅れが生じるかどうかは、輸入業者が早い段階で船会社と予約を入れるかどうか、その効率次第だ」と語った。

新型コロナウイルス感染拡大による労働者不足や輸送用コンテナの不足により、港湾混雑の影響は海上輸送の運賃高騰も引き起こしている。今年3月に発生した、スエズ運河で22万4千トンの船舶が立ち往生した事故は、世界の海運業界の状況をさらに悪化させたという。

ベトナム

サステイナブル
ツーリズムへの
関心高まる

Booking.comの調査によると、新型コロナウイルス感染症(COVID-19)禍でサステイナブルライフスタイルへの関心が高まっている。

この調査は、ベトナムを含む30カ国地域の2万9000人を対象に行われた。

ベトナムでの調査結果には、サステイナブルツーリズムへの関心が顕著に表れた。具体的には、COVID-19を機にサステイ

な環境に配慮した観光行動が増えているという。また、環境に優しい観光行動が増えているという。また、環境に優しい観光行動が増えているという。

インドネシアハンドブックライフスタイル版 無料配布中

インドネシアの「交通手段から娯楽まで」生活情報満載
ジャカルタ暮らしを徹底サポート

無料配送を承ります。

下記のURLまたは右記QRコードで申込フォームにアクセスしてください

https://lifenesia.com/?page_id=5026

※企業配送のみとなります。
※一部配送が難しいエリアがございます。

配送希望は
こちら



広告のお問合せはこちら info@kiuplat.com (日本語、英語、インドネシア語)



月払い可 US\$1000 - 1700

LOCATION

ジャカルタ市内4箇所

中央ジャカルタ	南ジャカルタ
ARCS Menteng	ARCS Blok M
ARCS Thamrin	ARCS Pakubuwono

ご予約 +62-8788-071-5917 (Sakai)

ホテルじゃないから安心

ARCS 
ARCS Guest House

アークスゲストハウス
日本人単身者用

www.arcsguesthouse.com



SERVICE

サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本 ケーブル TV チャンネル
高速インターネット



ナブルツーリズムへの関心が高まった人は88%に上る。今後の旅行で心掛けたいこととしては、「旅行中のごみを減らす」が88%、「外出時にホテルの部屋の電気を消す」が86%、「環境に優しい交通手段（公共交通機関や自転車、徒歩など）を利用する」が81%などとなっている。

旅行スタイルとしては、エッグサンド専門店「エッグスラット（Eggslat）」が今年後半、国内随一のショッピング街オーチャードにある商業施設スコッツ・スクエアに当地1号店を開業する。『エッグスラット』は看板メニューの「スラット（Slut）」と「フェアファックス（Fairfax）バーガー」が特に有名。スラットはポテトビュレの上に乗った半熟卵を薄切りバゲットと一緒に頂く卵料理。フェアファックスバーガーはスクランブルエッグ、CHEDDARチーズ、キャラメルライズドオニオンとピリ辛のシラチャーマヨネーズをブリオッシュパンズではさんだ一品だ。

可能なドリンクボトルを持参した」が同じく52%となった。

シンガポール

米ロサンゼルス

有名エッグサンド店

『エッグスラット』

今年後半、

スコッツ・スクエアに

当地初出店

米ロサンゼルスの人気

エッグサンド専門店「エッグスラット（Eggslat）」が今年後半、国内随一のショッピング街オーチャードにある商業施設スコッツ・スクエアに当地1号店を開業する。『エッグスラット』は看板メニューの「スラット（Slut）」と「フェアファックス（Fairfax）バーガー」が特に有名。スラットはポテトビュレの上に乗った半熟卵を薄切りバゲットと一緒に頂く卵料理。フェアファックスバーガーはスクランブルエッグ、CHEDDARチーズ、キャラメルライズドオニオンとピリ辛のシラチャーマヨネーズをブリオッシュパンズではさんだ一品だ。



エッグスラット当地

出店の仕掛け人はベーカーリーチェーン「パリバゲット」や米ニューヨーク発ハインバーガー店「シェイクシャック」のシンガポール進出を手掛けた韓国系外食企業「SPCグループ」。スコッツスクエア店は（エッグスラットの）東南アジア初かつ世界15番目の店舗となる。

ベトナム

かがやき総合法律

事務所と

TNYグループ、

ベトナムに

事務所開業

かがやき総合法律事務所とTNYグループは、2021年3月にホーチミン市にベトナム弁護士法に基づく外国法律会

社「KAGAYAKI TNY LEGAL (VIETNAM) CO., Ltd」を設立し、業務を開始したことを明らかにした。

両社は、日本の弁護士資格とベトナムの外国弁護士資格を有する日本人弁護士と、ベトナムの弁護士資格を有するベトナム人弁護士が「丸」なつて、ベトナムへの展開を検討している日系企業や既にベトナムで活躍している日系企業に最良のリーガルサービスを提供するとしている。

フィリピン

運輸省長官、

クラーク線建設を

視察

フィリピン運輸省トウガデ長官とフェルナンド・ブラカン州知事はこのほど、同州の南北通勤鉄道クラーク線第1期事業（全長38キロ）の建設現場を視察した。両者は総工費1060億ペソのプロジェクトの進捗状況について、三井住友建設

の担当者から説明を受けたという。予定では今年12月までに部分的な運用を開始するとされている。完成後はマニラのトゥトゥバンからパンパンガ州のクラークまで、35分で移動が可能になるといふ。

本事業は国際協力機構が融資している。また事業には、新型コロナウイルスの影響で職を失った元海外フィリピン人労働

者が約70人雇用されており、今後さらに2000人が追加される可能性があるという。

シンガポール

シンガポールの

お薦めブランド

トップはSIA

ユニクロ、アマゾン

プライムに勝る：

英系調査会社調査

ある最近の調査で、「シンガポール航空（SIA）」が当地の人々が知人に薦めるブランドのトップに輝いた。2位は日系衣料メーカー「ユニクロ」。3位「アマゾンプライム」、4位は動画配信サービスの「Netflix」。5位には星系Eコマースプラットフォーム「Shopee」が

付けた。シンガポールのフラッグキャリアSIAがその他複数の世界的ブランドに勝った。英系独立調査会社「YouGov」が実施した本調査は、各ブランドについて、そのブランドを知人や同僚に推薦するという顧客の割合を測ったもので、広告認知度や顧客満足度などの測定基準が考慮されている。（評価には）昨年6月1日〜3月31日のデータが使用された。YouGovによると、人がブランドを薦めるか否かを決定するにあたっては、顧客体験、ブランドイメージ、ブランドレビュー、思い入れや消費者のパーソナリティが極めて重要な役割を果たすという。

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ・Japanect（ジャパネクト）まで

インドネシアでの採用活動を
全力でサポート!

正社員から契約社員、日本人からインドネシア人、その多国籍も対応可能です。日系企業の皆様の人事業務をサポート致します。

ニーズの高い会計・税務人材登録多数！

人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

クライアント様で日本人営業募集中!!

- ✔ 20代後半～30代前半まで
- ✔ ～25JTまで
- ✔ 営業経験者優遇
- ✔ ジャカルタ勤務

ご興味がある方は下記の連絡先まで！

会社名：PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当：松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

過去15日間
録画機能付

国内契約者
1000名以上

インドネシア
国内サーバー利用

日本人経営
日本人対応

レストラン、サービスアパートでの全体放送もご相談ください！
既に多数の契約を頂いております。

S-ITV

☎0819-3255-5647 (日本人直通)
021-3576-1216 (繋がりにくい場合はこちらへ)
✉info@s-itv.biz

S-ITVインドネシア 検索

ラインID:s-itv
またはこちらから▶



www.s-itv.biz

不動産事業 インドネシア生活をトータルサポート

住宅探しはデザートアイランドまで

日系不動産をNo.1を目指します!

安心の
アフター
フォロー

取り扱い
物件数
業界最多

内見から
契約まで
日本人対応

平均年齢20代の若さを活かし、
素早い対応で住環境をサポート!

日本人5名体制

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐



物件
掲載
数
No.1

ジャカルタ・チカラン周辺の住宅情報をウェブでご覧いただけます
http://www.dessert-island.net/

デザートアイランド

検索

DESSERT
GROUP

お問
合せ

会社名：PT. DESSERT ISLAND
担当：鐘ヶ江 崇（カネガエ タカシ）

☎ 0821-2268-4255
✉ takashi@dessert-island.net

ベトナム

モルフオ子会社、PCR検査キットをベトナムで提供開始

株式会社モルフオのフィンランドの子会社である「Top Data Science Ltd.（以下TDS）」がベトナム政府系大病院の「Vietnam Military Medical University（VMMU）」およびベトナム製薬企業の「Ampharco USA」と共同開発した、AIを活用した新型コロナウイルス向けPCR検査キットがベトナム保健省にて承認された。

同PCR検査キットは、感染者が急増した北ベトナム・バクザン省のスクリーニング検査において利用が開始されたとのこと。

同検査キットは、患者のウイルス量がまだ少ない時でも感染したサンプル

ルを見つけることができるという。

またVMMUによると、従来の検査方法と比較して半分のコストで1回の分析で最大8820サンプルの検査が行え、1日最大5万回の検査が可能とのこと。

シンガポール

国内複数のEコマースプラットフォームで

新型コロナウイルス自己検査キットが販売開始

7月16日の発売開始以降、国内複数のEコマースプラットフォームでは新型コロナウイルス（COVID-19）感染症の自己検査キットの売れ行きが好調だ。これらプラットフォームは新型コロナウイルス自己検査キットを10〜13SDドルで販売している。ネット通販サイト『Qoo10』は保健科学庁

（HSA）が国内使用を許可した検査キット5種類の内、米クイデル（QiDEL）社と韓国系SDバイオセンサー社の「COVID-19抗原検査」キットを提供中だ。Qoo10の広報担当者によると、同社は（HSAの）認可を受けた他ブランド製品も近く取り扱う予定だという。また、東南アジア最大級のEコマースサイト『Lazada』は日系医薬品／医療機器メーカー・アボット（Abbott）社および米クイデル社の検査キットを販売している。両プラットフォーム共に検査キットは単品または大口購入が可能で、配達には標準配送で3〜7日を要するとのことだ。

高めるために、都市部以外の自治体にも働きかけていることを明らかにした。

エアアジア・フィリピンの新最高経営責任者であるイスラ氏は「新型コロナウイルスの影響によって航空ビジネスが直面したあらゆる課題の中で、同社のデジタルトランスフォーメーションが大きなチャンスをもたらした」と述べた。

自分へ届いた郵便物を好きな時間に受け取れるスマート・レターボックス・システム。ポストパルクが試験設置されるのは、クレメンティでは、昨年12月の試験設置以来、対象世帯の80%以上が、ポストパルクの利用登録手続きを済ませ、2万の郵便物が受取人に届けられた。

シンガポール

ブンゴルにスマート・レターボックスを試験設置

国内2カ所め

大手通信会Clobeが提供する電子マネーのGCashはこのほど、格安航空会社のエアアジア・フィリピンとの業務提携を明らかにした。本提携により、GCashのユーザーは、エアアジアの飛行機代や提携ホテルでの宿泊費を支払うことができるようになるという。

フィリピン

GCash、エアアジアと提携

提供する電子マネーのGCashはこのほど、格安航空会社のエアアジア・フィリピンとの業務提携を明らかにした。本提携により、GCashのユーザーは、エアアジアの飛行機代や提携ホテルでの宿泊費を支払うことができるようになるという。

同システムは、郵便・物流会社シンガポール・ポスト（シンゲポスト）と地場系ロボティックス・オートメーション企業PBAグループが開発。郵便物の到着が、モバイルアプリを通じて、受取人に通知され、QRコードをスキャンして、ボックスに保管された郵便物を受け取る仕組みだ。

まだ受け取っていない郵便物の数を確認できるほか、他人に郵便物の受け取りを依頼することもできる。

取人に通知され、QRコードをスキャンして、ボックスに保管された郵便物を受け取る仕組みだ。

ベトナム

フォスター電機、ベトナムに

合併会社を設立

フォスター電機株式会社は、中国におけるフエライトマグネットの調達先である横店集團東磁股份有限公司との共同出資により、スピーカー用などフエライトマグネットの製造を目的とした合併会社をベトナムに設立することを6月10日に明らかにした。

フォスター電機はスピーカーの基幹材料であるフエライトマグネットのほとんどを中国から調達している。同社のスピーカー生産の主力拠点であるベトナムに業界最大手である横店集團東磁股份有限公司と合併会社を設立することにより、同調達の中国依存度を引き下げ、安定調達を図ることを目的としている。

合併会社はハイズオン省に2021年12月に設立される見込み。なお出資比率はフォスター電機19.9%、横店集團東磁股份有限公司80.1%となっている。

Lifenesia SNSアカウント フォローしませんか？

まちかどENAK
美食倶楽部
掲載店舗情報



最新号
トピックス
情報



スタッフの
00してみた

フォロワー
800人突破！

その他最新情報続々発信中

Facebook
アカウントは
コチラ▶▶



Instagram
アカウントは
コチラ▶▶



AMPHABIO HT-HiThroughput PCR COVID-19 KIT

- VIETNAM MILITARY MEDICAL UNIVERSITY
- MIEN DONG SAIGON CLINICS
- TOP DATA SCIENCE LTD. (TDS), HELSINKI, FINLAND
- AMPHARCO U.S.A JSPC

Research Group Leader - Dr. Ho Huu Tho



GCashのチーフ・プレイヤー・オフィサーのレビー氏は「我々はGCash利用者が国内旅行先で支払いや現金化もできるようにしたいと考えている」と述べ、今後GCashの全国的な存在感を

物流会社シンガポール・ポスト（シンゲポスト）と地場系ロボティックス・オートメーション企業PBAグループが開発。郵便物の到着が、モバイルアプリを通じて、受

海外もオフィス移転も
引越は
クロネコヤマトへご相談ください
日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。
・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能！
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能！
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります！
0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越は

クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能！
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能！
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります！

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

Jakarta: 021-2930-3514 021-2930-3924 Cikarang: 021-8991-5569 bbinfoind@bbmax.net
0812-2122-2688 (河田) 0878-4561-7261 (大塚) 0811-1569-710 (TONI) bbinfoind@gmail.com

インターネットTV + 日本のテレビ

1ヶ月 35万ルピア〜

ダウンロード機能付き JP Prime home

初期費用無料。修理点検無料
安心の日本語サポート

過去一週間の番組の追いかけて視聴や
オフライン視聴に便利な予約録画機能！

年払い12ヶ月無料でお得
途中解約返金可能

外出先、出張時はモバイル端末にて
視聴可

転勤が決まってもアジア8か国に支店
があるので安心

・不用品がある方
・探しているものがある方



Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
をご活用ください！

簡単
登録

掲載
無料

コチラから
チェック▶



・活動日を知らせたい！
・メンバーを増やしたい！



サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり！

簡単
登録

掲載
無料



コチラから
チェック▶



**価格競争力に絶対の自信あり
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。**

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 34M(131㎡)～
② District8
1B Rp 25M(70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 22M(105㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 31M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 26M(137㎡)～
⑥ ラメゾン・パルク
2B Rp 32M(137㎡)～
⑦ セテアプディ SkyGarden
2B Rp 18M(63㎡)～
⑧ ホントック インダ Golf APT
2B Rp 28M(185㎡)～
⑨ ホントック インダ Residence
1B Rp 22M(80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp 17M(68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp 34M(148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 31M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M(140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 26M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでも効力でも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月


★Fairmont Sky Suites
高級ホテルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premier Cozmo
Mega Kuninganビルに隣接
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 0811 1459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 08111459858(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプ
ゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp6Juta/月 70Juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp10Juta/月 115Juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp16Juta/月 192Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 25m2-35m2
約Rp9Juta/月～ 約 83Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 165Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シカボール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 12Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (65m2) 約Rp17Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower★
2B (76m2) 約Rp22Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp20Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp16Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp30Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp16Juta
※チカランエリアのアパート
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



**☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!**

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・トリオ
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリングがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼



**日本人向けインドアゴルフスクール ラジオダラム本店・アヤナホテル2号店が 3月1日～
スナヤナルカディア2階に移転OPEN**



篠木プロ
LINE ID(予約専用):golfacademy
携帯:082111772925



山中プロ
LINE ID(予約専用):golfacademy2
携帯:081316914033

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

初回限定 50%OFF トライアルレッスン
通常30分 350,000IDR ▶ 175,000IDR

**LifeStyle情報も
ライフネシアでチェック!**





**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼
https://lifenesia.com/?p=17047



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175



温かくフレンドリーなスタッフが皆様をおもてなし致します。

コロナ感染予防対策実施中



お問い合わせ・ご予約
0858 1030 9233(日本語)
0881 1380 584(英・伊語)
www.lepremierdeltamas.com






ソース50g、粒マスタード
 ③ ハタ鍋セット 2人前 (Rp. 250,000)
 鍋用ハタのアラ240g、刺身用ハタフィレ160g、
 だし用昆布1枚、自家製ポン酢50gx2
 問 Bali Bukit Farm Food
 ☎ 0821-4444-3582
 (日本語・今井/WA)
 ④ balibukitalam.com



コロナ感染対策は「Nスター」で
 ニイタカより手指消毒用アルコール「Nス
 ター」が新発売。100%食品成分のアルコー
 ルで、研究によりコロナウイルスを死滅させる
 ことが確認されている。1Lボトルと280mlボ
 トルの2タイプ展開。
 ☎ 0811-8988-195 (江崎)
 ⑤ esaki@niitaka.co.id
 ↑日本語での販売代理店の問い合わせが可能
 問 Pt. Niitaka Japindo Makmur
 ☎ 021-2965-7935

教育・スクール

語学学校の無料体験レッスン実施中

語学学校の「worldnesia」では、8月の無料
 体験レッスンを受付中。デジタルインドネシア
 語講座が今ならRp. 888,000 OFFとなっ
 ている。日本語の話せるプロフェッショナルな
 インドネシア人講師と一緒に、楽しくインドネ
 シア語の勉強ができる。体験レッスンの予約は
 WEBサイトから。
 問 worldnesia
 ☎ 0821-2555-2556 (日本語可)
 住 Kantorkuu Coworking Space
 Citywalk Sudirman level 2
 IG: @worldnesia.id
 ⑥ www.worldnesia.com

住 Ciputra World 1 Jl. Prof. Dr. Satrio
 Kav 3-5, Jakarta Selatan
 IG: @raffleshoteljakarta



インフォメーション

デリバリー無料キャンペーン実施中



Bali Bukit Farm Foodでは、8月7日までデ
 リバリー無料キャンペーンを実施中。下記の
 対象商品購入で、送料が無料に。対象製品以
 外を購入の場合でも、40万ルピア以上の購
 入で送料無料。注文はWEBサイトから。
 ① ポークソーセージ詰め合わせ (Rp.
 280,000)
 オリジナル2パック、バシルノパックガーリッ
 クノカレー各1パック、粒マスタード、自家製
 BBQソース50g
 ② 晩酌セット (Rp. 240,000)
 スモークチキン胸スライス115g、焼き豚
 100g、ポークロインハム115g、ローストビー
 フ60g、ローストビーフソース50g、焼き豚

住 Pemandangan Pantai Ruko,
 Blok C No. 12-15, Jl. Pantai Indah
 Kapuk, Pantai Indah Kapuk
 IG: @alba.ristorante

お持ち帰り弁当サービス提供



スティルマンスイートアパートにある日本食居
 酒屋「ふる郷居酒屋 (Furusato Izakaya)」で
 は、この度持ち帰りメニューが拡充した。おす
 すめはチキン南蛮弁当、チーズメンチカツ弁
 当、お好み焼き。デリバリー、持ち帰りが可能で、
 10km以内は無料送料。
 問 ふる郷居酒屋 (Furusato Izakaya)
 ☎ 0811-9250-020
 住 Sudirman Suites Apartment Jakarta,
 Ground Floor, Jl. Jenderal Sudirman,
 Sudirman, Jakarta Pusat
 IG: @furusatoizakaya

自宅でグルメを楽しむ

ラッフルズジャカルタでは、アラカルトメニューと
 セットメニューのデリバリーサービスを行って
 いる。セットメニューは朝食セットとファミリーセッ
 トの2種類を用意。50万ルピア以上の注文で、
 10kmまで送料無料。
 問 Raffles Jakarta
 ☎ 021-2988-0888

グルメ

お持ち帰り牛すき焼きセット販売中

日本食レストラン「美卵 MIU」では、お持
 ち帰り牛すき焼きセットを販売中。1名Rp.
 220,000、2名Rp. 360,000で、会社でも自
 宅でも気軽に牛すき焼きを楽しめる。また金
 沢プリン1個Rp. 50,000も販売中。注文は
 WhatsAppで。
 問 美卵 MIU
 ☎ 021-2751-0033
 ☎ 0813-8023-7700 (松田/WA)
 ⑦ 11:00~20:00 (L.O. 19:30)
 住 Summitas1, Jl.Jend.
 Sudirman Kav 61-62, Jakarta

新しいイタリアンレストランオープン



ジャカルタの最北端に位置する開発エリ
 ア「Pantai Indah Kapuk 2 (PIK 2)」
 に新しいイタリアンレストラン「ALBA
 Ristorante」がオープンした。静かな緑のテ
 ラスで、特製カクテルを添えて美味しいイタリ
 ア料理が楽しめる。
 問 ALBA Ristorante
 ☎ 0858-9371-3016

《チカラン地区》 静かなサービスアパートメント



チカラン地区で
 もっともお値打ちな
 サービスアパートメント

レンタル価格表

2-Bedroom (66m²) US\$ 1,810 /月
 Studio Suite (44m²) US\$ 1,369 /月
 Studio Deluxe (22m²) US\$ 851 /月

含まれるアイテムのリスト:

1. 10%税込み
2. 食器
3. コーヒーメーカー
4. 電子レンジ
5. 冷蔵庫
6. 洗濯機
7. ウォシュレット
8. ハウスキーピング 清掃週2回
9. S-ITV (Japanese TV 66 Channels)
10. Wi-Fi
11. 水道光熱
12. ランドリー 5枚/1日
13. ジム、サウナと大浴場
14. 朝食バウチャー (1名)
15. 電気器具のメンテナンス

入居者募集中

サービスアパートメント
 日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
 部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード (左)
 日本食レストランのメニューのバーコード (右)



問い合わせ先
 中川 Japanese Marketing 対応
 tnakagawa.taisei@gmail.com



0811 877 7817

利用規約が適用する
 大成株式会社と協同



プロモーション期間 2021年8月31日まで 支払いにはルピアだけを使用することです (Rp.)



lifenesia **PAGIPAGIPOST**
 インドネシア生活をもっと楽しく
 インドネシアビジネスをもっと楽しく
 読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める
メールマガジン
サービスリリース

※ Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。
 届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

- 最新ローカル・日系企業関連ニュース
- イベント・セミナー情報
- 毎週更新!人材情報

購読申込はこちらから



LINE 週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数 7,000人突破!



インドネシア生活情報

lifenesia

インドネシア生活が
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報



インドネシア
ビジネス情報

PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム



ジャカルタ、チカラ、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAII MEDICAL SERVICES



"Care from the Heart"



Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査
(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19 ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付けています

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoaihealthcare.com

WEBからも
ご確認頂けます▶



あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!

レッスン
満足度
95%
※自社アンケート
結果より

BRILLIANT ENGLISH
INDONESIA



今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
**5つの
サービス**

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!



**2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由**

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。
ただ書いて添削してもらっただけじゃ無い! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
イングリッシュショーケースは、本番に強くなる場です!
“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

**5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング**

気軽な質問~じっくり相談まで、サポートいたします!



始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中
マンツーマンレッスン
2,410円 (1レッスン50分)
※General English 120回コースの料金、2019年2月時点のレートに基づき計算

平日21時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> | [ブリリアント](#) [ジャカルタ](#) | [検索](#)
☎/ブリリアント英会話インドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日



カフェリズム取り扱い商品一例



カフェリズムのコロナ対策

驚異の水
Aashin Water

「オゾン発生器」で
新型コロナウイルス対策済みです
Tempat ini telah menggunakan Ozone Generator
untuk inaktivasi Covid-19

ドーナツやマイク等は
安心ウォーターにて徹底除菌

峰
高級生食パン
MI-NE Bread Factory

美味しさのこだわり
オリジナルブレンドによる小
麦粉の選定と配合
厳選された材料と独自の
製法によりうま味、香りを
引き出しています
防腐剤等の保存料は
使用しておりません
卵が入っておりません
アレルギー物質は下記の
通りです
乳成分、小麦、大豆

**Rp.4000
割引中**
6月30日までお得です
お試しください

Rp.46,000
Rp.44,000

ごまいぼ
GOCIBO

カレーパン Curry Pan (Bread)
25,000

芋ようかん Imo Yokan
25,000

わらび餅 Warabi Mochi
25,000

GOCIBO ぷりん Pudding
30,000

チーズケーキ Cheese Cake
30,000



日本語の話せる、明るく元気な
スタッフが揃っています

☎ 0878-0013-3888 | 📧 caferhythmbywillsing | 🕒 営業時間 11時~23時 | 📍 The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang



絶対に真似したくなる
究極のゆで卵レシピ

調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部
食材調達 ☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆
所要時間 約20分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



料理のポイント

フレンチの鉄板、究極の卵をおうちで!

材料(2人分)

[a] 卵黄	1個分	サラダ油	70cc
[a] 白ワインビネガー ..	大さじ1	卵	4個
[a] 塩.....	小さじ1/8	パプリカパウダー....	適量
[a] はちみつ.....	小さじ1		
[a] マスタード.....	小さじ1/2		

作り方

- ① 専用カップに[a]を入れ、ブレンダーを上下に動かしながらよく混ぜる。
- ② サラダ油を少しずつ加え、とろみがつくまでよく混ぜる。
- ③ 鍋に湯(材料外)を沸かし、塩・酢各少々(材料外)を加える。卵をお玉を使って静かに加え、最初の2
- ④ ~3分は混ぜながら茹でる(約6分)。
- ⑤ 冷水に取って冷まし、殻をむく(半熟茹で卵)。
- ⑥ 器に半熟茹で卵を盛り付け、②をかけ、パプリカパウダーをふる。

下準備

・卵は冷蔵庫で冷やしておく。



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



30・31・8/1日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

FRUIT&VEGGIE 生姜 JAHE
Rp. 6,150 ▼
Rp. 5,800
/100g

FRUIT&VEGGIE 長ネギ DAUN BAWANG BESAR (NEGI)
Rp. 3,450 ▼
Rp. 3,200
/100g

FRUIT&VEGGIE 開発商品 桃太郎トマト KAIHATSU TOMAT MOMOTARO
Rp. 4,500 ▼
Rp. 4,200
/100g

FRUIT&VEGGIE バリ産 ざぼん JERUK BALI MADU KUPAS
Rp. 47,000 ▼
Rp. 44,600
/1 PCS

FISH 日本産蒸しダコ MUSHI DAKO JAPAN
Rp. 85,000 ▼
Rp. 80,700
/100g

FISH カリフォルニア巻き CALIFORNIA MAKI
Rp. 43,500 ▼
Rp. 41,300
/1 PACK

SOZAI コールスローサラダ COLESLAW SALAD
Rp. 13,000 ▼
Rp. 12,300
/1 PACK

MEAT 豪州産和牛しゃぶしゃぶ肉 (マーブル4-5) AUST WAGYU SHABU-SHABU MB4/5
Rp. 65,000 ▼
Rp. 61,700
/100g

MEAT バリ産豚バラしゃぶしゃぶ肉 PORK BELLY SHABU SHABU
Rp. 30,900 ▼
Rp. 29,300
/100g

SOZAI ささみ梅カツ SASAMI UME HASAMI
Rp. 12,000 ▼
Rp. 11,400
/1 PCS

GROCERY 揖保の糸そうめん IBONOITO SOMEN 300 GR
Rp. 73,800 ▼
Rp. 70,100
/1 PCS

GROCERY ミツカン 味ぽん MIZKAN AJI PON 360 ML
Rp. 68,000 ▼
Rp. 64,600
/1 PCS

GROCERY フタバ食品 柑橘の季節 ゆず FUTABA KANKITSU NOKISETSU YUZU 85ML
Rp. 28,000 ▼
Rp. 26,600
/1 PCS

スリ・盗難にご注意ください!

携帯や財布を、ズボンの後ろポケットや、買い物かごに入れている方をお見受けします。治安の悪化をうけスリや盗難が発生しておりますので、身の回りの貴重品は、しっかりとご自身で、管理をお願い申し上げます。

※損害について当社は責任を負いかねますことあらかじめご了承ください。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント @papaya_jakarta

LINE 公式アカウント @papaya_jakarta

最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~18:00
021-727-93777

Bumimas店: 9:00~18:00
021-7581-8388

Citywalk店: 9:00~18:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~18:00
021-2953-8100

AXIA Cikarang店: 9:00~18:00
021-8988-1122





【NEWメニュー】
スパイシー明太海老かつ丼

和食デリバリー専門店 穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)
☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590



メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli



hotaru
Japanese deli



YouTube チャンネル登場!

チャンネル登録お願いいたします!

登録はコチラから▶



美卯のお弁当

弁当デリバリー
引き続き対応中!

栄養バランスを考えた美卯のお弁当を毎日お届けします

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| ・のり弁当 70K | ・チキンカツカレー 100K |
| ・そばろ弁当 70K | ・ポークカツカレー 100K |
| ・餃子弁当(野菜又は鶏又は豚) 80K | ・ハンバーグカレー 100K |
| ・おにぎり弁当 80K | ・Miu特製幕内弁当 150K |
| ・唐揚げ弁当 80K | ・五目釜飯(二人前) 300K |
| ・コロッケ弁当 80K | ・鰻弁当 100K |
| ・蟹クリームコロッケ弁当 80K | ・和風焼き飯 80K |
| ・白身フライ弁当 80K | ・名物あごだしのお茶漬け
(ぬかいわし、鮭、梅) 80K |
| ・チキンカツ弁当 80K | ・鯖塩焼き弁当 80K |
| ・ポークカツ弁当 80K | ・さんま塩焼き弁当 100K |
| ・チキン照り焼き弁当 80K | ・肉野菜炒め弁当 80K |
| ・肉野菜炒め弁当 80K | ・豚生姜焼き弁当 80K |
| ・豚生姜焼き弁当 80K | ・オムライス 80K |
| ・ジャンボチキン南蛮弁当 100K | ・豆腐ハンバーグ弁当 100K |
| ・ハンバーグ弁当 100K | ・カルビ焼肉弁当 120K |
| ・焼肉弁当 100K | ・ミックスフライ弁当 120K |
| ・ミックスフライ弁当 120K | ・OXテールスープセット 120K |
| ・冷やしおろし蕎麦 100K | ・和風出汁カレー南蛮蕎麦 120K |
| ・天ざる蕎麦 120K | |

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ・血うどん 110K | ・鯖棒寿司 140K |
| ・ちらし寿司 140K | ・ローストビーフ弁当 150K |
| ・イカフライ弁当 80K | ・洋食セットA
(ハンバーグ+海老フライ) 130K |
| ・洋食セットB
(カニクリームコロッケ+豚の生姜焼き) 120K | ・ミンチカツ弁当 100K |
| ・他人丼 80K | ・豚丼 80K |

テイクアウト営業時間
AM10:00~PM20:00迄の受取可能

ご注文方法
ご注文内容を☎ 0813-8023-7700
What's Appのメッセージにて
お申込みください。(美卯 松田まで)

11時~20時までノンストップで営業中



手軽に楽しめる お持ち帰りセット

牛すき焼きセット 1名 22万ルピア
2名 36万ルピア



お客様のご要望により牛すき焼き始めました! 店内飲食やお持ち帰りもできます。

その他のセット

- | | | |
|--------------------------------|------------|------------|
| ・牛すき焼きセット 1名 Rp 220K | 2名 Rp 360K | 追加毎Rp 180K |
| ・秘伝鶏水炊きセット 1名 Rp 180K | 2名 Rp 300K | 追加毎Rp 150K |
| ・コラーゲン豚しゃぶセット 1名 Rp 180K | 2名 Rp 300K | 追加毎Rp 150K |
| ・牛しゃぶセット 1名 Rp 220K | 2名 Rp 360K | 追加毎Rp 180K |
| ・美卯特選ちゃんこ鍋セット 1名 Rp 230K | 2名 Rp 400K | 追加毎Rp 200K |
| ・焼肉セット 1名 Rp 280K | 2名 Rp 500K | 追加毎Rp 250K |

美卯お弁当各種 ☎ 021-2751-0033 / 0813-8023-7700 ☎ 0857-7780-0018 (Yulia)



Capichi Sedap
Marketing by Lifenesia

日本人のための
フードデリバリー&
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカラン
カラワン

☑ WEBで簡単 ☑ 日本語でらくらく注文 ☑ 厳選した人気店を掲載(順次拡大中)

※オンライン決済(OVOやクレジットカード)・配送機能も今後実装予定



注文はこちらから
<https://delivery.capichisedap.com/>



操作方法はこちらから
<https://lifenesia.com/?p=20810>

本件に関するお問合せ ▶

Capichi Sedap Marketing by Lifenesia

✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーアプリ」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。